

▲截止到8月8日,张家界魅力湘西已接 待游客105万人,同比2019年增长43%,日 均游客量1万+。开启暑期 井喷式 增长模

魅力湘西作为湖南文化旅游的金色名片, 尤其注重游客对湘西本土文化的感受和体验, 通过丰富多彩的文艺节目,让众多游客走进神 秘湘西领略民族风情。 张洪涛 摄

Zhangjiajie Charming Xiangxi has received 1.05 million tourists up to August 8, which is 43% greater than that in 2019. The average daily number of visitors exceeds 10, 000. The summer "blowout" growth mode is directly started.

Charming Xiangxi, as the golden business card of Hunan cultural tourism, pays special attention to tourists' feeling and experience of the local culture of western Hunan. Diversified cultural programs lead the tourists into the mysterious western Hunan to appreciate the ethnic customs.

Photographed by Zhang Hongtao



■湖南张家界武陵源黄龙洞风景区生态田园广场稻田,用紫 色秧苗栽种出的音符镶嵌在稻田 中,仿佛演奏着悦耳动听的田园 吴勇兵 摄 乐曲。

The paddy fields in the ecological pastoral square of the Zhangjiajie Wulingyuan Huanglong Cave scenic area, Hunan Province, are inlaid with musical notes grown from purple seedlings, as if playing me-Iodious pastoral music. Photographed by Wu Yongbing

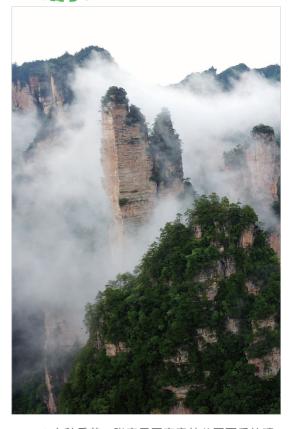
▶桑植县仙辰岛,也称小巴厘岛, 纯净的山泉水陪你度过美好的夏日末 端,这里有吃住玩一体的娱乐方式。图 为大人带着小孩们在洗泡泡浴。

向金次 摄

Xianchen Island of Sangzhi County, also known as Little Bali Island, has pure mountain spring water to accompany you through the end of the beautiful summer. There are entertainment methods integrating eating, living and playing here. The picture shows adults and children taking a bubble bath. Photographed by Xiang Jinci







▲立秋季节,张家界国家森林公园雨后放晴 云雾缭绕在山峰之间若隐若现,恍若水墨画卷,惹 人陶醉。图为航拍中的金鞭岩云海仙景。

邓道理 摄

In the beginning of autumn, the Zhangjiajie National Forest Park clears up after the rain, and the clouds and mist are looming among the peaks, like an ink painting, so intoxicating. The picture shows the fairy scenery of the sea of clouds at Jinbianyan in aerial view.

Photographed by Deng Daoli

(本版翻译由张家界市翻译工作者协会提供)